



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2009

JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

These marking notes are confidential and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must not be reproduced or distributed to any other person without the authorization of IB Cardiff.

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IB Cardiff.*

ペーパーの採点は、Language B Guide に出版されている criteria に従っておこなわれるもので、下の注意点はその criteria に追加説明するものと考えてください。

それぞれの問題に対して、最高点が与えられる生徒（9-10 点を取る生徒）からどのような回答が期待されるかを示したものです。下のポイントをカバーしていない回答は、その分、点が低くなります。

なお、下記の大部分のポイントが押さえてあれば、必ずしも全てが書かれていなくても、最高点をとることができます。

1. Factual description – school newspaper – article about how to study

勉強の仕方についての学校新聞の記事

良い回答は

- 学校新聞の記事の形式になっている
- 下級生に同情する、また励ます気持ちが伝わる
- 勉強の仕方のアドバイスが二つは書いてある
- きらいな先生との対応についてのアドバイスが書いてある

2. Written interaction – informal – letter to teacher 国の先生への手紙

良い回答は

- 手紙の形式ができている（あいさつなど）
- 料理の様子について書いてある
- 食事会について書いてある（みんながしたこと、楽しかったこと）
- 初めて食べたり作ったりした料理について書いてある
- 友達について書いてある

3. Imaginative narration – diary about problems at your part-time job

アルバイトでの問題についての日記

良い回答は

- 日記の形式になっている（日づけ、天気）
- どんな問題だったか書いてある
- 自分や他人がどうしたか書いてある
- 今の気持ちについて詳しく書いてある

4. Subjective analysis and critique – review of a film (or video game, music or book)

映画（ゲームソフト、音楽、本）の紹介

良い回答は

- 映画についての基本情報が書いてある
 - 自分の感想が書いてある
 - 若者にとっておもしろい点、ユニークな点が書いてある
 - 友達に紹介する理由がしっかり伝わる
 - ウェブサイトという設定なので、必ずしも一つのまとまった文でなくてもよい
-